

V

(Oznamy)

SÚDNE KONANIA

SÚDNY DVOR

Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 13. októbra 2011 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Hof van beroep te Brussel — Belgicko) — Airfield NV, Canal Digitaal BV (C-431/09)/Belgische Vereniging van Auteurs, Componisten en Uitgevers CVBA (Sabam) (C-431/09), Airfield NV (C-432/09)/Agicoa Belgium BVBA (C-432/09)

(Spojené veci C-431/09 a C-432/09) ⁽¹⁾

(Autorské právo — Satelitné vysielanie — Smernica 93/83/EHS — Článok 1 ods. 2 písm. a) a článok 2 — Satelitné vysielanie pre verejnosť — Poskytovateľ satelitného balíčka — Jednotná povaha satelitného vysielania pre verejnosť — Pričítateľnosť tohto vysielania — Súhlas nositeľov autorských práv s týmto vysielaním)

(2011/C 355/03)

Jazyk konania: holandčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Hof van beroep te Brussel

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyne: Airfield NV, Canal Digitaal BV (C-431/09), Airfield NV (C-432/09)

Žalovaní: Belgische Vereniging van Auteurs, Componisten en Uitgevers CVBA (Sabam) (C-431/09), Agicoa Belgium BVBA (C-432/09)

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Hof van beroep te Brussel — Výklad článku 1 ods. 2 písm. a) a b) a článku 2 smernice Rady 93/83/EHS z 27. septembra 1993 o koordinácii určitých pravidiel týkajúcich sa autorského práva a príbuzných práv pri satelitnom vysielaní a káblovej retransmisii (Ú. v. ES L 248, s. 15; Mim. vyd. 17/001, s. 134) — Výlučné právo autora povoliť šírenie vlastných diel — Vysielanie signálov prenášajúcich programy prostredníctvom vysielateľa smerom k poskytovateľovi digitálnej televízie cez nezávislý satelit — Následná retransmisia týchto signálov — Súhlas nositeľov práv

Výrok rozsudku

Článok 2 smernice Rady 93/83/EHS z 27. septembra 1993 o koordinácii určitých pravidiel týkajúcich sa autorského práva a príbuzných práv pri satelitnom vysielaní a káblovej retransmisii sa má vykladať v tom zmysle, že poskytovateľ satelitného balíčka je povinný získať súhlas nositeľov dotknutých práv s jeho zásahom do priameho a nepriameho prenosu televíznych programov, ako sú tie, o ktoré ide v konaniach vo veci samej, ibaže sa títo nositelia dohodli s dotknutou vysielacou organizáciou, že chránené diela sa budú verejnosti vysielat' aj prostredníctvom tohto poskytovateľa pod podmienkou, že v tomto poslednom prípade zásah tohto poskytovateľa nesprístupní uvedené diela novému okruhu divákov.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 24, 30.1.2010.

Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 13. októbra 2011 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Cour d'appel de Paris — Francúzsko) — Pierre Fabre Dermo-Cosmétique SAS/Président de l'Autorité de la Concurrence, Ministre de l'Économie, de l'Industrie et de l'Emploi

(Vec C-439/09) ⁽¹⁾

[Článok 101 ods. 1 a 3 ZFEÚ — Nariadenie (ES) č. 2790/1999 — Články 2 až 4 — Hospodárska súťaž — Obmedzujúci postup — Sieť selektívnej distribúcie — Kozmetické výrobky a výrobky osobnej hygieny — Všeobecný a absolútny zákaz predaja cez internet — Zákaz, ktorý uložil dodávateľ autorizovaným distribútorom]

(2011/C 355/04)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Cour d'appel de Paris

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Pierre Fabre Dermo-Cosmétique SAS

Žalovaní: Président de l'Autorité de la Concurrence, Ministre de l'Économie, de l'Industrie et de l'Emploi

za účasti: Ministère public, Európska komisia

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Cour d'appel de Paris — Hospodárska súťaž — Všeobecný a absolútny zákaz predávať cez internet kozmetické výrobky a výrobky osobnej hygieny, ktorý dodávateľ uložil autorizovaným distribútorom v rámci selektívnej distribučnej siete — Povinnosť predaja takýchto výrobkov v rámci fyzického priestoru a za prítomnosti kvalifikovaného farmaceuta — Závažné obmedzenie hospodárskej súťaže na základe cieľa v zmysle článku 81 ods. 1 Zmluvy ES, na ktoré sa nevzťahuje skupinová výnimka stanovená v nariadení Komisie č. 2790/1999 z 22. decembra 1999 o uplatňovaní článku 81 ods. 3 Zmluvy na kategórie vertikálnych dohôd a zosúladených postupov (Ú. v. ES L 336, s. 21; Mim. vyd. 08/001, s. 364) — Možnosť získať uplatnenie individuálnej výnimky podľa článku 81 ods. 3 Zmluvy ES

Výrok rozsudku

Článok 101 ods. 1 ZFEÚ sa má vykladať v tom zmysle, že zmluvná podmienka vyplývajúca zo systému selektívnej distribúcie, podľa ktorej sa predaj kozmetických výrobkov a výrobkov osobnej hygieny musí uskutočniť vo fyzickom priestore za prítomnosti kvalifikovaného farmaceuta, teda podmienka, z ktorej vyplýva zákaz používať pri takomto predaji internet, predstavuje obmedzenie hospodárskej súťaže na základe cieľa v zmysle tohto ustanovenia, ak z individuálneho a konkrétneho preskúmania obsahu a cieľa tejto zmluvnej podmienky, ako aj z hospodárskeho a právneho kontextu, do ktorého spadá, vyplýva, že vzhľadom na vlastnosti dotknutého výrobku táto podmienka nie je objektívne odôvodnená.

Článok 4 písm. c) nariadenia Komisie (ES) č. 2790/1999 z 22. decembra 1999 o uplatňovaní článku 81 ods. 3 Zmluvy na kategórie vertikálnych dohôd a zosúladených postupov sa má vykladať v tom zmysle, že skupinová výnimka upravená v článku 2 tohto nariadenia sa neuplatňuje na zmluvu o selektívnej distribúcii obsahujúcu podmienku, ktorá de facto vylučuje internet ako spôsob predaja zmluvných výrobkov. Na takúto zmluvu sa naopak môže na individuálnom základe vzťahovať zákonná výnimka podľa článku 101 ods. 3 ZFEÚ, ak sú podmienky tohto ustanovenia splnené.

(¹) Ú. v. EÚ C 24, 30.1.2010.

Rozsudok Súdneho dvora (piata komora) z 13. októbra 2011 — Európska komisia/Talianska republika

(Vec C-454/09) (¹)

(Nesplnenie povinnosti členským štátom — Štátna pomoc — Pomoc v prospech New Interline SpA — Vymáhanie)

(2011/C 355/05)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: E. Righini, B. Stromsky a D. Grespan, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Talianska republika (v zastúpení: G. Palmieir, splnomocnený zástupca, P. Gentili a B. Tidore, avvocati dello Stato)

Predmet veci

Nesplnenie povinnosti členským štátom — Neprijatie opatrení potrebných na dosiahnutie súladu s článkami 2, 3 a 4 rozhodnutia Komisie 2008/697/ES zo 16. apríla 2008 týkajúceho sa štátnej pomoci C 13/07 (ex NN 15/06), ktorú Taliansko poskytlo spoločnosti New Interline [oznámené pod číslom K(2008) 1321]

Výrok rozsudku

1. Talianska republika si tým, že neprijala v stanovených lehotách všetky opatrenia na zabezpečenie výkonu rozhodnutia Komisie 2008/697/ES zo 16. apríla 2008 týkajúceho sa štátnej pomoci C 13/07 (ex NN 15/06 a N 743/06), ktorú Taliansko poskytlo spoločnosti New Interline, nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článku 249 štvrtého odseku Zmluvy ES ako aj článkov 2 a 3 uvedeného rozhodnutia.
2. Talianska republika je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 24, 30.1.2010.

Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 13. októbra 2011 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Juzgado de lo Mercantil nº1 de Pontevedra — Španielsko) — Aurora Sousa Rodríguez, Yago López Sousa, Rodrigo Manuel Puga Lueiro, Luis Ángel Rodríguez González, María del Mar Pato Barreiro, Manuel López Alonso, Yaiza Pato Rodríguez/Air France

(Vec C-83/10) (¹)

[Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Letecká doprava — Nariadenie (ES) č. 261/2004 — Článok 2 písm. l) — Náhrada cestujúcim v prípade zrušenia letu — Pojem „zrušenie“ — Článok 12 — Pojem „ďalšia náhrada“ — Náhrada škody podľa vnútroštátneho práva]

(2011/C 355/06)

Jazyk konania: španielčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Juzgado de lo Mercantil nº1 de Pontevedra